

中華民國三十三年

第一次世界戰史中西文對照表

陸軍大學印

總論

斐迪南 Franz Ferdinand

波斯尼亞 Bosnia

塞拉熱窩 Sarajevo

塞爾維亞 Serbia

卜林次普 Prinzip

斯拉夫 Slavs

拿破崙 Napoleon

威廉二世 William II

摩洛哥 Morocco

丹吉爾 Tangier

黑塞哥維納 Herzegovina

巴爾幹 Balkan

土耳其 Turkey

保加利亞 Bulgaria

希臘 Greece

羅馬尼亞 Rumania

.....第一篇.....頁

培爾福 Belfort

尼北納爾 Epinal

土耳 Toul

凡爾登 Verdun

比利時 Belgium

馬標給 Mendeuge

里爾 Lille

第三次世界大戰

亞爾薩斯 Alsace

洛林 Lorraine

霞飛 Joffre

萊因河 Rhine

史利芬 Schlieffen

馬恩河 Marne

弗蘭德斯 Flanders

列日 Liege

那慕爾 Namur

安特衛普 Antwerp

布魯塞爾 Brussel

默司河 Meuse

布利亞爾蒙 Brialmont

列曼 Lieman

愛米黑 Emmich

滑鐵盧 Waterloo

隆陣 Fide Loncin

松布爾河 Sambre

密拉慈塞爾 Mechel

喀爾維慈 Carwity

羅文 Louvain

第農 Dinant

奴弗夏特 Neufchateau

蒙斯 Mons

佛蘭茲元帥 French

沙勒爾瓦 Chaleroi

亞眠 Amies

拉非爾 LaFere

巴黎 PARIS

波爾多 Bordeaux

米爾蘭 Millierand

喀列尼 Galleni

堪不來 Cambrai

聖昆敦 St. Quentin

拉安 Laon

克魯克 Kluck

俾羅 Bulow

胡森 Hauson

瓦登堡 Wurttemberg

香檳州 Champagne

莫斯科 Meskow

福熙 Foch

第一次世界大戰史 對原案

赫爾 Hentach

毛奇 Moltke

達根沼 Maraisde St Cond

愛恩河 Alsne

瑞士 SWITZERLAND

伊普爾 Ypres

迭介斯 General de euloe

柏塞列爾 Baseler

徐柏林 Zeppelin

根特 Ghent

加來 Calais

迭克斯米紀 Diksmuide

伊塞爾河 Yssel R.

堪美爾山 Kemmel

巴伐利 Bavaria

立士河 Lys R.

阿拉斯 Arras

阿爾特亞 Artois

勿布沙普爾 Neuvechâlle

拉比蘭特 Labrent

羅累次特 Lorette

斯些 Souches

韃靼尼爾 Bardanelles

麥次 Metz

外布爾 Yebre (Woevre)

阿爾 斐 ARGONNE

杜門堡 Douaumont

塞堡 Vaux

服榜 Verdun

喀羅大帝 Carolingian

委斯法利亞 Westphalia

不倫瑞克 Brunswick

哥德 Goethe

寇爾森林 Es. Caures

卡斯帖爾 Castel

挨爾 Hero

貝爾 Pottan

沙龍 Châlons

巴勒去克 Bar-la-Buc

扣爾布 Corbeaux

雷那 Rena

那維林 Nave

邱門堡 Thiaumont

弗爾利 Fleury

索姆河 Somme R.

聖提利義 Comtilly

巴波木 Bapaume

法爾肯輪 Falkenh

奧登堡 Hindenburg

尼維爾 Nivelle

西格非利 Siegfried

瓦里 Vailly

阿里別爾特 Albert

拿旺(關日昂) Mayon

蘇阿森 Soissons

布來尼 Braine

滿江 Mangan

倫敦 LONDON

多維口 Dover

俄斯坦德 Ostend

修滿德達本 Cheminées Dames

馬爾梅宗 Edd. Malmeson

披卡爾地 Picardie

空彼安(康邊) Compiègne

瓦斯河 Oise R.

弗來爾 Foteir

拉巴塞 La Basso

阿曼斯 Armistiers

羅熱 Roye

布倫 Boulegne

第一次世界大戰史 對照表

第一次世界大戰史

六

皮隆 Peronne

墨米希爾 St. Mihiel

柏林 BERLIN

基爾 Kiel

巴登 Baden

馬克西米利安 Maximilian

斯巴 Spa

荷蘭 Holland

埃伯特 Ebert

美因茲 Mainz

科隆 COLOGNE

科不林士 Koblenz

蒙特尤埃 Montjeu

訛蒙 Choumont

日爾曼 GERMANY

俄羅斯 Russia

阿姆斯特丹 Amsterdam

鹿特丹 Rotterdam

薩羅尼加 Salonika

多瑙河 Danube R.

巴格達 Baghdad

波斯灣 Persian Gulf

彼得大帝 Bide

捷克斯拉夫 Czechoslovakia

亞得里亞海 Adriatic Sea

彼得格勒 Bidegrad

東普魯士 East Prussia

65頁

波森 Posen

西里西亞 Silesia

哥尼斯堡 Königsberg

維斯杜拉河 R. Vistula

華沙 Warsaw

瓦翠河 Warta (Wartha)

布雷斯勞 Breslau

奧德河 R. Oder

喀巴爾山 Carpathians

克拉科 Cracow

桑河 R. San

普熱密斯爾 Przemska

匈牙利 Hungary

聶斯德河 Dniester R.

稜堡 Lemberg

維爾納 Vilna

那累夫(那留河) N. n. Narew R.

諾烏節與基業夫斯克 Nowe Georgiewsk

伊凡格羅德 Iwangrod

奧索維茲 Ossowiez

羅姆薩(龍柴) Lomza

羅斯特羅列 Ostrolenka

羅山 Lomza

布爾多斯克 Buldsk

塞羅次克 Seroek

布格河 R. Bug

布勒斯特里多夫斯克 Brest Litovsk

尼門河 Niemn

第一次世界大戰史

注釋錄

科補諾(考那斯) Kovno

奧里塔 Olita

格羅德諾 Grodno

布羅斯古洛夫 Broskavov

盧布林 Lublin

徹爾姆 Chelm

羅夫納 Rovne

尼古拉二世 Emperor Nicholas II

林年康哥 Rennenkampf

哥薩克 Cossack

弓賓年 Gumbinnen

英斯德堡 Insterburg

薩姆索閣夫 Samosorov

龐拉敏 Malava

普力替維慈 Piltwiltz

魯登道夫 Ludendorff

馬蘇湖 Masurian Lake

坦能堡 Tannenberg

阿勒河 Alle R

羅佐(陸澤) Lotzen

魯次克 Lutsk

杜布諾 Dnbro

多馬索 Tomasov

克拉斯尼克 Krasnik

茲羅他利柏河 R Zlota Lipa

克斯馬乃次克 Kesmanisk

提米特利葉夫 Dmitrieff

羅茲 Lods

蘇瓦爾基 Suwalki

麥肯森 V Mackensen

加利什 Kalisz

捷斯托納 Czechowca

白羅尼 Blonie

拉克(拉瓦) Rawa

皮利茲 R. Pilitz

拉多姆(拉多) Radom

索爾 Saldan

斯通波 stonboli

約翰斯堡 Zohannisburg

庫特諾 Kutno

塞西索 Sersiso

都納日慈河 R. Donajetz

拉巴特島 Lapanowu

利馬 R. Limaowa

布茲拉河 R. Bzura

尼達河 R. Nida

布格維納 Bukovina

盧茨基 Russki

伊爾諾夫 Iwnow

羅斯頓 R. Rosstun (R. Rosstun)

哥羅米 R. Kojomea

那伏爾那 Nadworna

布利毛夫 Bolimov

奧古斯多 Augustowo

利克 Lyck

波布爾河 R. Bobr

布勒沙尼斯 Przemysk

諾維達格 Nouo Sandak

高利斯克 Gorlice

古爾蘭 Gourland

博爾秀 Woyrsch

阿萊克謝夫 Alexeiev

里加 Riga

維爾紐斯 Dvinsk

平斯克 Pinsk

塔爾波爾 Tarnopol

塞勒特河 R Sereth

普里巴特 Kuropatkin

埃培爾特 Exert

菲德爾 Friedrich

斯特利次伯河 R Strypa

雅各布斯塔德 Jacobstadt

勞納基湖 Lake Narotch

士味拿河 R Divina

布魯斯洛夫 Brusiloff

徹爾維茲 Czernovitz

巴拉諾威次 Baranovitchi

達琅西里 Transylvania

布加勒斯特 Bucharest

羅錦科 Rodzianko

李歐甫 Prince Gerge Lvov

北斯哥夫 Pskov

哈米依爾 Grand Duke Michael Alexandrovitch

札爾斯克塞爾 Zarskisle

托波爾斯克 Tobolsk

烏拉爾 Ural

埃加德林 Isaderlin

埃塞爾島 Osel I.

列寧 Lenine

科羅尼羅夫 Krolow

托洛次基 Trotsky

魯科威斯基 Recomski

克勒姆布夫斯基 Cernburvski

丁尼金 Denikin

格德爾 Gedal

基輔 Kiev

那爾發 Revel

奧爾沙 Alssa

彼得科羅德 Badegrad

羅斯多夫 Restov

克里米亞 Crimean

芬蘭 Finland

高加索 Caucasus

頓河 Don R

白俄羅斯 White Russia

芬維埃聯邦 Sovietunion

托倫 Loulon

.....第 三 篇.....123頁

德利那河 R. Dyna

多瑙河 Donube. R.

奧地利 Austria

齊毛克河 R. Jimok

第一次世界大戰

一一一

阿爾巴尼亞 Albania

門的內哥羅 Montenegro

摩拉瓦河 Morava R.

薩羅尼加 Salonica

伯爾格來德 Belgrade

尼斯 Nish

君士坦丁堡 Constantinople

薩巴克 Shabat

斯米德里涅 Semanaria

波薩列瓦克 Pojarevat

薩耶察爾 Zajecar

普若圖瓦茲 Krushevat

波羅特 Piro

普德勒克 Colant Potiorek

弗蘭西斯約瑟 Emperor Francis Joseph

撒夫河 Save

阿耶傑羅瓦克 Ojarevat

普德尼次克 General Putnik

培次卡 Bezeka

孔拉德 Conrad

羅斯尼加 Losnitza

羅布維約 Lubovja

馬邱夫 Rača

科爾巴拉河 R Kalubara

斯波布爾山 Suvebor Ridge

卡木拉爾山 Mt Capunal

德姆里山 Mt Dalerion

科斯米山 Kosmaj Ridge

魯薩尼次克山 Rusnik
 薩薩克 Tchatchak
 克拉古耶發克 Kragujevatz
 奧爾索瓦 Orsova
 克利波維爾 Knjashevatz
 卡薩尼克 Katchanik
 斯特羅米加 Strumitza
 阿利吉 Ushitza
 巴拉新 Parachin
 亞得利亞海 Adriatic Sea
 科孚島 Corfu I.
 魯羅那 Valona
 徹丁耶 Cetinje
 加卑波利 Gallipoli

奇拉斯科 Gradsko
 摩諾斯提 Monastir
 瓦達爾河 R. Vardar
 烏斯庫普 Uskub (Uskup)
 斯摩特里 Smetil

.....第 四 篇.....142頁

義大利 Italy
 的羅爾 Tyrol
 伊松佐河 R. Isonzo
 的里雅斯德 Trieste
 伊斯的里雅半島 Istrian Peninsula
 達爾馬提亞 Dalmatia
 威尼斯 Venice
 阿爾卑斯山 Alps Mts.

第一次世界大戰史

一四

加達湖 Lake Garda

亞西亞奇 Asiago

未羅那 Verona

卡德爾那 Caldaro

摩爾尼亞 Carnia

奧斯培達勒特 Ospedalet

歐根元帥 Eugen

諾維格諾山 Mt Cengio

克爾斯 Cles

巴斯佛山 Mt Pasubio

布羅維次克 Boroewichvon Bojna

味森薩 Vicenza

羅爾 Ven Rohr

斯格那谷地 Val Sugana

丹克爾 Dankl

布赫他河 R Brenta

特倫的諾 trentino

修頓族 teuton

卡波勒托 Caporetto

拉丁族 Latin

索羅山 Mt Nero

卡爾蘇高地 Carso

哥列西亞 Gorizia

奧第扎 Bodrez

德彼爾德 Doberdo

普拉癸 Playa

阿爾塞羅 Arsiero

克克山 Nt Kuk

聖杜山 Mt Santo
 科馬爾接 Giovanni
 卡普維諾 Kapveno
 吐爾米諾 tolmino
 巴西扎 Baisizza
 塞維 Duino
 普特拉卡 Pontebba Pass
 卡爾 Kal
 烏地諾 Udine
 巴薩諾 Bassano
 查理士親王 Archduke Charles
 塔爾維斯 Tarvis
 倫奔山 Nunben mt
 塔爾森特 tarisent

西維達爾 Cividale
 格利雅敏特瓦 R Tagliamento
 彼阿味河 R Piave
 迭亞茲 Neapolitan General Diaz
 特別維塞 Treviso
 巴多瓦 Padua
 味森薩 Vicenza
 伯倫納山 M. Baldo
 日里安阿爾卑 Julian Alps
 希特勒 Hitler
第 五 篇.....169頁
 比薩拉比亞 Bessarabia
 霍亨索倫 Hohenzollern
 巴納特 Banat

布加勒斯特	Bucharest	馬新	Machine
多布魯查	Dobruja	布萊拉	Braila
烏爾幹嶺	Vulkan	那毛拉薩	Nomolonsa
海爾曼斯達特	Kernanstadt	福格薩尼	Focsani
羅帖爾嶺	Rother	希特勒	Hitler
克倫斯達特	Kronstadt		
奧爾托爾阿	Aluta R	君士坦丁堡	Constantinple
瓦拉幾亞	Wallachia	美索不達米亞	Mesopotamia
阿爾介斯河	R Argesh	耶格撒冷	Jerusalem
史維亦多夫	Sistova	麥加	Mecca
斯特拉新斯秋	Vasilescu	開普敦	Cape town
雅西	Jassy	開羅	Cairo
布索河	R Buzeu	埃及	Egypt
塞勒特河	R Sereth	加爾各答	Calcutta

..... 第六篇.....181頁